



# RAJCE GMINNE

PAWŁOWICE

X rok wydawnictwa

- GOLASOWICE
- JARZĄBKOWICE
- KRZYŻOWICE
- PAWŁOWICE
- PIELGRZYMOWICE
- PNIÓWEK
- WARSZOWICE

Nr 10 (213) 15-31.05.2003r. ISSN 1640-8071 Cena: 1,30 zł (w tym 7% Vat) www.pawlowice.pl, www.gokpawlowice.hg.pl

DWA ZWYCIĘSTWA Z RZĘDU FORMACJI TANECZNEJ „FLAVA”

## Mistrzynie disco



zdj.:SB

Występy „Flavy” cieszą się dużym zainteresowaniem mieszkańców. Starania formacji docenione zostały również podczas dwóch ostatnich konkursów. Ze Skoczowa, gdzie 26 kwietnia odbył się I Turniej Tańca Disco, dziewczyny wróciły z pierwszym miejscem. Formacja wygrała także Wodzisławską Gałę Taneczną, w kategorii disco dance. I nie byłoby w tym nic dziwnego, gdyby nie fakt, że turniej ten odbył się już na drugi dzień po zawodach w Skoczowie. Uczestniczyło w nim 80 zespołów z całego kraju oraz Czech. Podczas konkursów zatańczyły: Kasia Wiśniewska, Marta Szymanel, Bernadeta Wróbel, Edyta Wiatrowska, Julita Przewoźna, Karolina Skurska, Jola Wabnic, Ania Zym, Gosia Ochman, Angelina Boryka, Alicja Szczeniak i Urszula Szczurek.

To nie jedyne sukcesy formacji działającej przy Gminnym Ośrodku Kultury. W 2000 roku, po 5 miesiącach od założenia grupy, zdobyła pierwsze miejsce w Olkuszu. A później wygrała

cd na str. 8

**DNI PAWŁOWIC  
Z KABARETEM RAK  
I NIE TYLKO**

STR. 11

**PRACE  
DROGOWE  
W GMINIE**

STR. 2

**MAJÓWKA  
W PNIÓWKU**

STR. 4



**Kolejny rocznik absolwentów  
pawłowickiego liceum przystąpił do  
egzaminu dojrzałości**

**... kto przebieży piękniejszą drogą**

Na zdjęciu od lewej tegoroczne maturzystki: Dorota Biskupska, Wiktoria Nejkauf, Dorota Kwaśniak i Monika Bober.

zdj.:SB

**Wiosna i lato to dla drogowców  
pora wzmożonego wysiłku.  
Postanowiliśmy więc sprawdzić,  
jakie prace prowadzone są w  
naszej gminie.**

Prace wykonywane są w każdym z sołectw naszej gminy. I tak w Pawłowicach zakończono już I etap budowy kanalizacji deszczowej w rejonie ul. Świerczewskiego, Nowej, Poprzecznej i Karola Miarki. Przystąpiono też do etapu II obejmującego ulice: 22 Lipca, K. Miarki. Poza kanalizacją deszczową zostanie tam zmodernizowany rów melioracyjny.

Zakończono także budowę kanalizacji deszczowej przy ul. Mickiewicza, Szkolnej i 22 Lipca. Mieszkańców na pewno ucieszy wiadomość, że już trwają tam czynności przetargowe dla robót nawierzchniowych.

Natomiast Osiedle wzbogaciło się o 110 miejsc postojowych. Na 60 samochodów przewidziano parking przy ul. Polnej, a na trzech parkingach przy ul. Górniczej będzie mogło zaparkować ok. 50 samochodów.

## Basen nieczynny

Gminny Ośrodek Sportu informuje, że w dniach od 9 do 18 czerwca basen będzie nieczynny z powodu przerwy technologicznej.

Ponowne otwarcie nastąpi 19 czerwca zgodnie z obowiązującymi godzinami funkcjonowania basenu.

## Tańsze bilety

Na Dzień Dziecka Gminny Ośrodek Sportu przygotował dla wszystkich dzieci i nie tylko niespodziankę. Otóż 1 czerwca za bilet na basen dzieci zapłacą 3 zł (normalnie 4 zł), a dorośli tylko 5 zł (7 zł).

Promocyjne ceny biletów obowiązują tylko 1 czerwca.

# Drogowcy się nie nudzą

Parkingi wykonano z kostki brukowej i żurowej.

Jeszcze w tym miesiącu mają się rozpocząć roboty przy budowie ul. Słonecznej w Pielgrzymowicach. Do końca sierpnia droga powinna być już gotowa.

Prace remontowe rozpoczną się również przy ul. Tuwima w Golasowicach.

Natomiast w kolejnym sołectwie - Jarząbkowicach prowadzona jest przebudowa ul. Suchej wraz z kanalizacją deszczową na długości 200 metrów. Termin zakończenia prac wyznaczono na 30 sierpnia.



zdj. SB

W Warszowicach oddano już ostatnią część kanalizacji deszczowej przy ul. Boryńskiej. W przyszłym roku na odcinku tym zostanie położony chodnik. Ma prowadzić aż do granicy z Krzyżowicami.

W sołectwie tym nadal prowadzone są prace przy budowie kanalizacji deszczowej i sanitarnej w rejonie ulic: Osińska, Stawowa i Poprzeczna. Ich zakończenie przewidziane jest na koniec sierpnia.

Trwają również prace przy przebudowie drogi dojazdowej do Ośrodka Zdrowia w Krzyżowicach. Do końca maja droga powinna być już gotowa.

W Pniówku utwardzona zostanie 300-metrowa ścieżka przez las, łącząca ul. Kruczą z ul. Słowików, stanowiąca zarazem przedłużenie ul. Polnej. Nawierzchnia zostanie utwardzona przy pomocy przepalonego łupka kamiennego.

Sabina Barto

## Licytacja aparatu RTG

Wójt Gminy Pawłowice ogłasza przetarg ustny nieograniczony w formie licytacji na sprzedaż stomatologicznego aparatu RTG Stomax 101.

Przetarg odbędzie się dnia

**5 czerwca o godz. 14.00 w sali Nr 13 Urzędu Gminy  
w Pawłowicach, ul. Zjednoczenia 60.**

Dodatkowych informacji udziela pracownik Urzędu Gminy Grażyna Tekla w godzinach od 7.30 do 15.30 pod nr tel.: 4721-701, wew. 316.

Istnieje możliwość zapoznania się ze stanem technicznym sprzętu dnia 4 czerwca, po wcześniejszym uzgodnieniu z Urzędem Gminy.

Warunkiem uczestnictwa w przetargu jest wniesienie wadium w wysokości 200 zł na konto Urzędu Gminy w Pawłowicach Nr 84470005-13-3670-11/1 w Banku Spółdzielczym w Pawłowicach do dnia 5 czerwca do godz. 14.00 oraz okazanie dowodu wpłaty.

Pozostałe warunki przetargu zawarte są w regulaminie, który można otrzymać w Urzędzie Gminy, pok. nr 20.

## Mammografia do końca maja

Przypominamy, że do końca maja br. istnieje możliwość wykonania bezpłatnych badań mammograficznych w NZOZ „Medicus” w Jastrzębiu Zdroju. Pełna informacja na ten temat publikowana była w poprzednim wydaniu „Racji Gminnych”.

## W czerwcu PSA

Informujemy również, że w czerwcu 2003 r. wykonywane będą bezpłatne badania poziomu PSA dla mężczyzn powyżej 50 lat. Dokładna informacja w kolejnym numerze gazety.

**Co miesiąc odbywają się spotkania sołtysów oraz kierowników referatów i jednostek organizacyjnych z wójtem gminy Damianem Galuskim. Kolejne miało miejsce 5 maja.**

Spotkania stanowią znakomitą okazję, aby pomówić o ważnych dla mieszkańców sprawach. O czym mówili sołtysi podczas ostatniego spotkania? Najważniejsze z nich przedstawiamy poniżej.

**Sołtys Pawłowic**

**Tadeusz Bańczyk:**

- zwrócił się o kolejną interwencję w Powiatowym Inspektoracie Nadzoru Budowlanego w sprawie budynków przeznaczonych do rozbiórki;

- wnioskował o zorganizowanie spotkania z drogowcami i zarządcami dróg w sprawie stanu dróg nie będących w zarządzie gminy, a przebiegających przez jej teren. Ponadto poinformował, iż podczas modernizacji lewej strony dwupasmówki, nie wykonano przyczółków i zjazdów;

- poruszył sprawę złego stanu nawierzchni drogi dojazdowej do Jastrzębia;

- zgłosił, iż na ul. Zjednoczenia jest uszkodzony przepust;

- poinformował, iż pracownicy Telekomunikacji zniszczyli chodnik przy ul. Pszczyńskiej. Wnioskował o interwencję w TP S.A.;

- na zakończenie poruszył sprawę czyszczenia słupów i tablic ogłoszeniowych.

**Sołtys Warszawic**

**Franciszek Gruszka:**

- poinformował, że Rada Sołecka wystosowała pismo w sprawie wyjazdu i przejścia do Domu Strażaka przez DK 81. Wnioskował również o postawienie znaku informującego o wyjeździe wozu strażackiego;

- zwrócił się o utwardzenie drogi za strażnicą, wzdłuż boiska. Zaproponował wykorzystanie w tym celu ściek z przebudowywanej dwupasmówki;

- poinformował, iż kierowcy wyjeżdżający z ul. Boryńskiej mają problem z włączeniem się do ruchu na DK 81;

- dalej poinformował, iż zniknął znak STOP znajdujący się przy ul. Poprzecznej i Stawowej. Wnioskował o ustawienie nowego;

- następnie zwrócił się o poprawienie w ramach gwarancji krawężnika i płytek na chodniku przy ul. Boryńskiej;

- wnioskował o namalowanie przejścia dla pieszych na ul. Kolejowej, od strony ul. Pszczyńskiej.

# Nasze sprawy sołeckie

**Sołtys Jarząbkowic**

**Kazimierz Kielkowski:**

- wnioskował o dokończenie budowy ul. Wiosennej. Ponieważ jest to droga leżąca w granicach miasta Strumień, konieczny jest jego udział i porozumienie;

- przekazał, że na zakręcie ul. Żytniej powstaje zalewisko;

- wnioskował o wycięcie nierówności na ul. Łąkowej, od strony ul. Wiejskiej. Z kolei na ul. Wiejskiej prosił o załatwienie dziur;

- poinformował, iż przy Domu Ludowym załamał się asfalt. To samo dotyczy ul. Rolniczej i Kasztanowej, gdzie załamały się przyczółki;

**Sołtys Krzyżowic Stefan Wróż**

- na początku swej wypowiedzi podziękował za zamontowanie na ul. Śląskiej tablicy informującej o terenie zabudowanym. Następnie wnioskował o:

- uporządkowanie jednej z posesji przy ul. Śląskiej, gdyż po remoncie chodnika pozostawiono tam betoniki i korzenie;

- poinformował, iż barierka znajdującą się przy byłym moście na Pszczynce, została wrzucona do wody;

- zaproponował, aby na spotkania zapraszano także przedstawicieli kopalni zajmujących się szkodami górnymi;

- zwrócił się o załatwienie dziur na ul. Szkolnej;

- poinformował, iż na mostku znajdującym się na wcinie ul. Zwycięstwa, powstała dziura, którą woda z przepompowni dostaje się do Pszczynki;

- poruszył sprawę remontu ul. Ligonia, który miał zostać przeprowadzony do końca maja;

- zgłosił, iż na niedawno wyremontowanej ul. Orlej pojawiły się już dziury.

**Sołtys Pniówka Zdzisław Goik**

najpierw poprosił o interwencję w sprawie przyspieszenia robót na ul. Kruczej i Orlej. Następnie:

- wnioskował o udrożnienie rowów przy ul. Kruczej, od ul. Orlej

- poinformował, iż w czasie prac prowadzonych przez gazownię przed wiaduktem przy skrzyżowaniu ul. Kruczej z Dąbkową zasypano przepust;

- poruszył sprawę przystanku obok giełdy towarowej, znajdującego się na terenie Bzia, Prosił o interwencję władz gminy w sprawie jego zadaszenia;

- zaprosił wszystkich na Majówkę, która odbędzie się 25 maja przy Domu Ludowym.

**Przewodniczący Rady Osiedlowej Samorządu Mieszkańców Szczepan Martynowski:**

- zwrócił się o odnowienie przejść dla pieszych znajdujących się na terenie osiedla;

- wnioskował o załatwienie dziur na ul. Pukowca, Polnej, LWP i Górnicej;

- zwrócił się o zabudowanie lampy przy cmentarzu;

- wnioskował o naprawę schodów przy garażach i pomalowanie słupów ogłoszeniowych.

**Sołtys Golasowic Bogumiła Tekla**

- zwróciła się o interwencję do Powiatowego Zarządu Dróg w sprawie ul. Kraszewskiego oraz 2 uszkodzonych przepustów przy wjeździe na ul. Orzeszkową;

- zwróciła się o monitorowanie do właścicieli stawów przy ul. Kraszewskiego w sprawie ich uporządkowania - wykoszenia grobli;

- zwróciła się o ustawienie znaków ograniczających prędkość i dopuszczalną tonaż na ul. Lipowej;

- wnioskowała o odnowienie znaków poziomych na drogach;

- zwróciła się do przedstawicieli Policji o kontrolę prędkości pojazdów na drogach gminy.

**Sołtys Pielgrzymowic Zyta Kapel:**

- przekazała wniosek mieszkańców o zamontowanie lustra na drodze obok cmentarza do przedszkola;

- wnioskowała o rozwiązanie problemu odwodnienia ul. Podlesie i jaru przy ul. Gawliniec;

- poruszyła sprawę zaniedbanych gospodarstw;

- zwróciła się o wykonanie przejścia dla pieszych obok piekarni;

Jak widać gro spraw poruszonych przez sołtysów dotyczyło dróg leżących w obrębie gminy, ale nie stanowiących jej własności. Dlatego też już 29 maja odbędzie się w Urzędzie Gminy spotkanie z drogowcami i zarządcami dróg powiatowych, wojewódzkich i krajowych. Obecny będzie także przedstawiciel KWK Pniówek. W spotkaniu wezmą również udział sołtysi naszej gminy. Natomiast pozostałe problemy, zgłoszone podczas spotkania, jak tylko będzie to możliwe, będą systematycznie rozwiązywane.

Ponieważ nie brakowało też spraw dotyczących szkód górniczych, na kolejne spotkanie sołtysów z wójtem gminy zaproszony będzie przedstawiciel kopalni.

*Oprac. Sabina Bartecka*

**Gminny Ośrodek Kultury w Pawłowicach wynajmie**

pomieszczenie o powierzchni 34 m kw. w budynku Domu Kultury w Pawłowicach Osiedlu przy ul. LWP 11. Pomieszczenie można przeznaczyć na gabinet lekarski, kosmetyczny, fryzjerski itp. Oferty z podaniem kwoty netto proponowanego czynszu prosimy składać do 31 maja br. w siedzibie GOK przy ul. Zjednoczenia 67. Dodatkowe informacje pod numerem telefonu 47 21 036

## Kolejny rocznik absolwentów pawłowickiego liceum przystąpił do egzaminu dojrzałości

### ... kto przebieży piękniejszą drogą

6 maja punktualnie o 9.00 młodzi ludzie kończący szkoły średnie rozpoczęli pisanie jednego z najważniejszych egzaminów w życiu. Tego roku do matury w Liceum Ogólnokształcącym przystąpiło 130 osób. Miało ich być jeszcze więcej, ale 3 osoby mimo podpisania zaświadczenia o przystąpieniu do egzaminu, w dzień matur w szkole się nie pojawiły.

Natomiast 5 maturzystów, którym nie powiodło się w zeszłym roku, pisało maturę poprawkową.

W pierwszy dzień tradycyjnie maturzyści pisali egzamin z języka polskiego. Mieli do wyboru jeden z czterech tematów. Aż 117 maturzystów wybrało temat pierwszy. – *Liczyliśmy wszyscy na tematy związane z wojną, holocaustem* – mówi Dorota Biskupska. – *Wybrałam temat pierwszy o wartościach.* 6 osób zdecydowało się na pisanie o powinnościach pisarzy, a tylko 3 maturzystów podjęło się oceny ekranizacji lektur filmowych. W tym roku nikt nie wybrał analizy wiersza. Natomiast w dniu drugim po raz pierwszy maturzyści mogli pisać egzamin z geografii czy chemii. Na egzamin z geografii zdecydowały się dwie osoby, natomiast chemię wybrał tylko jeden maturzysta.

Zdecydowana większość, bo 79 osób, jako drugi przedmiot wybrało matematykę.

To dlatego, że w ubiegłym roku były łatwe pytania. – *Wybierając przedmiot, maturzyści kierują się przede wszystkim*

*stopniem trudności zadań i pytań w ubiegłym roku. Stąd tak duża ilość osób piszących maturę z matematyki w tym roku – zdradził nam jeden z nauczycieli. – Myślę, że w przyszłym roku wszyscy rzucą się na język angielski, geografię i historię.*

Drugim najczęściej wybieranym przedmiotem była biologia. – *Pytania chociaż wydawały się łatwe, to wcale takie nie były* – powiedziała nam Wiktoria Nejkauk z IV b tuż po wyjściu z egzaminu. – *Nie było jednak źle. Cieszę się, że mam już to za sobą. Teraz jeszcze tylko egzaminy ustne.*

Tylko kilkoro maturzystów jako drugi przedmiot wybrało język angielski (5 osób) lub francuski (3 osoby). Niewiele więcej przystąpiło do egzaminu z historii – 6 osób. Być może to się zmieni, gdyż historia już dwa razy z rzędu była łatwa. Odwrotnie było z językiem francuskim, który tak jak w roku ubiegłym, tak i w tym nie należał do najprostszych.

Egzamin maturalny to ważny dla licealistów dzień, nie pozbawiony stresu. I chociaż abiturienti starali się go nie okazywać, to już od kilku tygodni ich myśli kierowały się w tym kierunku. Dzień przed maturą, większość odłożyła już zeszyty i książki i starała się odstresować. – *Byłam na basenie, spotkałam się ze znajomymi, a na maturę zabrałam ulubioną maskotkę* –

mówi Agnieszka. – *Liczę, że przyniesie mi szczęście.*

Przekonamy się o tym już niebawem. 14 maja w samo południe maturzyści poznają bowiem prawdę o tegorocznym egzaminie. Na radość czy łzy (czego nie życzymy nikomu) nie będą mieli jednak za wiele czasu. Następnego dnia rozpoczną się bowiem już egzaminy ustne z języka polskiego.

A egzaminy ustne to zdaniem maturzystów jeszcze większy stres niż pisemne.

Sabina Bartecka

## Pytania z pisemnego egzaminu dojrzałości z języka polskiego

### Temat 1

Świat jest jeno szkołą szukania: nie o to chodzi, kto dopadnie, ale kto przebieży piękniejszą drogą. Michel de Montaigne

Zinterpretuj słowa francuskiego filozofa XVI wieku i przedstaw drogi życiowe wybranych bohaterów literackich. Rozważ, jakie wartości i ideały były dla nich drogowskazem.

### Temat 2

Historia narzucała twórcom literatury powinności. Omów, jak je pojmowali i realizowali wybrani przez Ciebie pisarze w swoich dziełach.

### Temat 3

Przedstaw i uzasadnij swój sąd na temat ekranizacji lektur szkolnych, konfrontując wybrane utwory literackie z ich filmową realizacją.

### Temat 4

Zwracając uwagę na obraz stwarzania świata w ujęciu biblijnym i poetyckim wizji Krzysztofa Kamila Baczyńskiego, dokonaj analizy i interpretacji utworu Przypowieść.

8 maja 355 uczniów w naszej gminie przez dwie godziny pisało część humanistyczną egzaminu gimnazjalnego.

A już następnego dnia czekał ich test matematyczny – przyrodniczy. Za każdą część egzaminu mogą otrzymać maksymalnie 50 punktów. Wynik jest dla gimnazjalistów bardzo ważny, gdyż w 50 proc. będzie decydował o przyjęciu do wybranej szkoły średniej. W drugiej połowie decydować będą oceny na świadectwie i wybitne osiągnięcia.

W dniu zakończenia roku szkolnego każdy gimnazjalista otrzyma zaświadczenie z wynikiem egzaminu oraz dwie jego kserokopie poświadczane przez dyrektora szkoły. Na zdjęciu egzamin w Gimnazjum Publicznym w Pielgrzymowicach. Przystąpiło do niego 57 osób.

SB

## Egzamin gimnazjalny



zaf:SB

## Majówka w Pniówku

25 maja, plener przy Domu Ludowym w Pniówku

### PROGRAM:

- 15.00 – przemarsz Orkiestry Dętej KWK „Pniówek” od kopalni do Domu Ludowego  
16.00 – gry i zabawy dla dzieci

## Racje Gminne 4

- 18.00 – zespół śpiewaczy „Harmonia” z Krzyżowic  
18.40 – Dziecięcy Zespół Tańca Ludowego „Bajtel” z Warszawy  
19.30 – kabaret Masztalscy  
21.00 – koncert zespołów: Hodo, De Javu i potanicówka (DJ Darek)

Organizatorzy: Rada Sołecka Pniówka, Gminny Ośrodek Kultury w Pawłowicach

# WIOSNA Z FOLKLOREM

Już po raz siódmy mieszkańcy naszej gminy mieli okazję usłyszeć i zobaczyć wszystkie zespoły śpiewacze działające w

nagrodzono dzieci gromkimi brawami. W dalszej części majowego festynu swoje 20 minut na scenie miały zespoły śpiewacze, reprezentujące prawie każde z naszych sołectw. To już doświadczony zespół, biorący udział w licznych przeglądach i konkursach. Przed liczną zgromadzoną



Zabawa by ludana

naszej gminie.

Okazją ku temu była "Wiosna z folklorem", która odbyła się 11 maja w plenerze przy Gminnym Ośrodku Kultury.

Tegoroczną "Wiosnę" zainaugurował Dziecięcy Zespół Tańca Ludowego, działający w Szkole Podstawowej nr 1 w Pawłowicach. To nie jedyny zespół dziecięcy z naszej gminy, który zaprezentował się podczas niedzielnego festynu. Po raz pierwszy mieszkańcy mogli zobaczyć występ zespołu "Bajtel" z Warszowic, reaktywowanego po kilkuletniej przerwie. Ten prowadzony przez Mirosławę Kieloch zespół ma już swoje grono fanów. Tak zresztą jak i dziecięcy zespół z Gminnego Ośrodka Kultury, którego debiut oglądaliśmy w ubiegłym roku.

Występy zespołów dziecięcych stanowiły mocny punkt programu, za co też



"Talzman" tuż przed występem

publicznością wystąpiły: "Niezapominajki" z Pielgrzymowic, "Jarząbkowianki" z Jarząbkowic, a także "Talzman" z Pawłowic i "Harmonia" z Krzyżowic.

Miejscowości sąsiednie reprezentowały "Studzieńczanki" ze Studzionki oraz drugi z zespołów prowadzonych przez Mirosławę Kieloch - Zespół Pieśni i Tańca "Żory". Gwiazdą "Wiosny" był góralski zespół "Turnioki". Niedzielny festyn zakończył się tradycyjnie potańcówką z zespołem "De Facto".

- Muszę przyznać, że festyn udany.

Mimo że występy zespołów ludowych nie ściągają już takiej widowni, co kiedyś, to chyba Pawłowic to nie dotyczy - swoimi spostrzeżeniami podzielił się z nami pan Wojtek z Pawłowic. - Myślę, że jest to typowy festyn dla starszych mieszkańców. Dobrze, że organizuje się tutaj imprezy zarówno dla dzieci, jak i młodzieży oraz starszych.

Każdy lubi przecież co innego.

Myślę jednak, że nawet młodzi mieszkańcy naszej gminy mogli znaleźć tutaj coś dla siebie. Nawet jeśli nie interesowały ich występy, to mogli zobaczyć wystawę rękodzieła naszych mieszkańców albo przynajmniej skosztować specjalów przygotowanych przez Koło Gospodyń Wiejskich. - Przygotowałyśmy 600 porcji słąskiego żurku, każdą po 400 g - mówią panie z koła.

- Żurek rozdawany był za darmo. Było to możliwe dzięki sponsorom: Hurtowni "Kropelka" z Pawłowic i Zakładowi "Mirmax" z Pielgrzymowic.

Przepyszny żurek, po który stałe ustawiała się kolejka, przygotowały panie: Krystyna Koniarz (przewodnicząca KGW), Regina Stanieczko (szefowa kuchni), Anna Dziendziel, Antonina Dziendziel, Janina Bronny, Mirosława Joško i



"Jarząbkowianki" w pełnej krasie

Helena Niezgodą.

- Żurek nie dość, że pyszny, to jeszcze za darmo. Jestem pod wrażeniem - powiedziała nam pani Maria z Pawłowic Osiedla.

Sabina Bartecka



Zespół Pieśni i Tańca "Żory" szykuje się do występu



Panie z KGW serwowały żurek

5 maja najlepsi matematycy klas trzecich szkół podstawowych wzięli udział w Gminnym Konkursie Matematycznym.

## Matematycy w konkursie

W sali Gminnego Ośrodka Kultury, gdzie odbywał się konkurs, spotkało się 20 młodych matematyków. Pochodzili oni ze wszystkich szkół podstawowych w naszej gminie.

Uczniowie musieli rozwiązać siedem zadań. Najlepiej zrobił to Tomasz Zonenberg ze Szkoły Podstawowej w

Krzyżowicach, który zdobył maksymalną ilość punktów. Matematyki uczy Tomka Krystyna Góralska. Drugie miejsce zajął Krzysztof Matusik ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Pawłowicach (nucz. Jadwiga Zimoch), a trzecie Tomasz Nowak ze Szkoły Podstawowej nr 1 (nucz. Halina Gaża).

Prace oceniała siedmioosobowa komisja, której przewodniczyła Anna Gałuszka. W jej skład weszły także panie: Izabela Król i Małgorzata Zalesińska (SP-2), Barbara Bodio (Warszowice), Barbara Bazgier-Woźny (Pielgrzymowice), Krystyna Góralska (Krzyżowice) i Agnieszka Goraus (Golasowice).

Sabina Bartecka

Racje Gminne 5

Najczęściej zadawane przez mieszkańców naszej gminy pytania dotyczące wstąpienia Polski do Unii Europejskiej

# PYTANIA O UNIĘ część II

**Jakie są wszystkie rodzaje funduszy i programów pomocowych z których obecnie można uzyskać pomoc finansową? Jakie programy będą w najbliższym czasie wprowadzone?**

Obecnie Polska korzysta z tzw. funduszy przedakcesyjnych mających na celu przygotowanie nas do członkostwa. Są to:

**PHARE** - jest skierowany do państw ubiegających się o członkostwo w UE. Do 1996 roku skorzystało z niego 14 państw Europy Środkowo-Wschodniej. Najwięcej funduszy uzyskała Polska. Od 2000 roku ruszyła jego kontynuacja - PHARE 2. UE przeznaczyła w nim 1,5 mld euro pomocy rocznie dla 10 państw kandydujących.

**SAPARD** - udziela pomocy finansowej i strukturalnej dla rolnictwa 10 państw Europy Środkowej i Wschodniej. Rocznie na jego realizację UE przeznacza 520 mln euro.

**ISPA** - unijny program pomocy dla transportu i ochrony środowiska. W latach 2000-2006 UE przeznaczyła na jego realizację 7 mld euro.

Po wejściu naszego kraju do UE, będziemy mogli korzystać z następującej pomocy:

**Fundusze Strukturalne** - mają na celu realizację polityki strukturalnej Unii Europejskiej, zmierzającą do wyrównywania różnic między regionami. W skład funduszy strukturalnych wchodzi: Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego, Europejski Fundusz Socjalny, Europejski Fundusz Orientacji i Gwarancji Rolnej, oraz Instrument Finansowy Orientacji Rybołówstwa.

**Fundusz Spójności** - inaczej nazywany Funduszem Kohezji lub Europejskim Funduszem Kohezji, to czasowe wsparcie finansowe dla krajów Unii Europejskiej, których Produkt Krajowy Brutto nie przekracza 90 proc. średniej dla wszystkich państw członkowskich. Z funduszu obecnie korzystają Grecja, Portugalia, Hiszpania i Irlandia.

**Inicjatywy wspólnotowe** - programy pomocy bezzwrotnej realizowane przez Komisję Europejską, finansowane ze środków Funduszy Strukturalnych, skierowane do określonych środowisk i grup społecznych jedynie państw członkowskich Unii Europejskiej.

**Czy niedostosowanie się niektórych przedsiębiorstw do wymogów unijnych spowoduje ich zamknięcie, a przez to zwolnienie pracowników i wzrost bezrobocia?**

Dla zakładów przetwórstwa mlecznego (do 31 grudnia 2006), mięsnego (do 31 grudnia 2007) oraz rybnego (do 31 grudnia

2006) wynegocjowano okres przejściowy na ich przystosowanie do standardów unijnych. Zakłady te w tym okresie mogą nadal sprzedawać swoje produkty na rynku krajowym, jednocześnie mogą przez cały czas korzystać z funduszy pomocowych (funduszu przedakcesyjnego - SAPARD i po przystąpieniu do UE z Funduszy Strukturalnych) dostosowywać się do norm unijnych.

Zakłady, które nie przeprowadzą odpowiednich dostosowań strukturalnych i nie spełnią warunków produkcji oraz przetwórstwa do końca okresów przejściowych, będą musiały zaprzestać dotychczasowej działalności. Jednakże, ze względu na planowane w długim okresie czasu zwiększenie popytu na żywność, prawdopodobne jest przeniesienie pracowników do zakładów zmodernizowanych.

**Od kiedy i na jakich zasadach będzie można podejmować pracę w UE?**

20 grudnia 2001 roku zamknęliśmy negocjacje w obszarze swobodny przepływ pracowników, uzgadniając 7 - letni okres przejściowy dotyczący zatrudniania Polaków w krajach Unii Europejskiej. Okres ten podzielony jest na trzy etapy, znane jako formuła "2+3+2". Oznacza to, że po przystąpieniu do Unii Europejskiej przez pierwsze dwa lata nie będziemy mogli swobodnie podejmować pracy w krajach piętnastki. W tym czasie poszczególne kraje mają jednak prawo do wprowadzenia ułatwień dla naszych obywateli.

Z większością krajów piętnastki mamy podpisane dwustronne umowy - regulują one ile pracowników i na jakich zasadach mogą się zatrudniać u zagranicznych pracodawców.

Dotychczas Polska zawarła umowy z Republiką Federalną Niemiec w sprawie zatrudniania polskich pracowników w ramach umowy o dzieło oraz w sprawie zatrudnienia pracowników w celu podnoszenia ich kwalifikacji zawodowych, z Rządem Republiki Francuskiej w sprawie wymiany stażów zawodowych, z Rządem Republiki Francuskiej o zatrudnieniu pracowników sezonowych, z Królestwem Belgii w sprawie zatrudnienia stażystów, z Rządem Wielkiego Księstwa Luksemburgu w sprawie wymiany stażystów.

Jeśli w okresie pierwszych 2 lat państwa członkowskie nie wystąpią do Komisji Europejskiej o utrzymanie restrykcji przez kolejne trzy lata, nasi obywatele uzyskają w tych krajach pełną swobodę zatrudnienia. W wyjątkowych

przypadkach kraje Unii mogą wystąpić do Komisji Europejskiej o przedłużenie na kolejne dwa lata ograniczeń.

Jednak trzynastce spośród piętnastu krajów Unii Europejskiej jest gotowych otworzyć swój rynek pracy dla Polaków wraz z przystąpieniem naszego kraju do Unii Europejskiej.

Deklarację w sprawie otwarcia swych rynków pracy dla obywateli polskich od dnia wejścia do Unii Europejskiej złożyła Dania, Hiszpania, Holandia, Szwecja, Wielka Brytania i Irlandia.

Niemal pewne jest, że przez siedem lat nie będziemy mogli podejmować pracy w Niemczech i Austrii. Państwa te będą mogły przez ten czas ograniczać także możliwość świadczenia przez Polaków niektórych usług. W Niemczech będzie to dotyczyło pracowników branży budowlanej, sprzątaczy przemysłowych, dekoratorów wnętrz. W Austrii ograniczenia dotkną budowlańców, kamieniarzy i szlifiery, ogrodników, sprzątaczy przemysłowych, pracowników socjalnych, pielęgniarzek domowych i ochroniarzy.

**Co uzyskają bezrobotni po naszym wejściu do UE?**

Nie należy się spodziewać, iż wejście Polski do UE automatycznie rozwiąże problem bezrobocia, gdyż jest to niemożliwe. Jednak bezrobotni będą mieli po akcesji większe możliwości skorzystania z rozmaitych programów pomocowych, mających na celu umożliwienie im powrotu do aktywności zawodowej. Chodzi tu przede wszystkim o szkolenia podnoszące kwalifikacje, dopasowywanie struktury wykształcenia do potrzeb rynkowych, pomoc dla młodych ludzi poszukujących pracy, kursy przedsiębiorczości, poprawa zdolności adaptacyjnych, zwiększanie równości szans, itp. Akcje te finansowane są z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Socjalnego oraz Inicjatyw Wspólnotowych: Equal i Urban.

Ponadto, wejście Polski do UE spowoduje napływ środków finansowych z Funduszy Strukturalnych i Funduszu Spójności oraz powinno przyciągnąć do naszego kraju nowe bezpośrednie inwestycje zagraniczne. Spowoduje to wzrost inwestycji w duże przedsięwzięcia infrastrukturalne i produkcyjne, co pociągnie za sobą wzrost zatrudnienia w działających obecnie firmach, jak i powstanie wielu firm - kooperantów w ramach przedsięwzięć realizowanych w ramach Funduszy Strukturalnych.

## Jakie są ceny lekarstw w Polsce a w UE?

Zarówno do sprzedaży na rynku polskim jak i UE dopuszczone są tysiące lekarstw wyprodukowanych przez m.in. przez europejskie koncerny farmaceutyczne obecne od lat w Polsce i mające tu swoje fabryki. Ceny lekarstw zarówno w Polsce, jak i w UE uzależnione są od polityki państwa, to znaczy czy i w jakim stopniu są refundowane, czy ktoś jest ubezpieczony ect. Nie ulega jednak wątpliwości, że leki, które nie są refundowane przez fundusze socjalne lub z ubezpieczeń są dużo droższe. Po wejściu Polski do UE ceny lekarstw nie wzrosną w sposób drastyczny w naszym kraju. Należy też zwrócić uwagę na to, że choremu w Polsce pozostanie prawo zamiany leku na tańszy o takim samym działaniu. Nie będzie więc miało znaczenia, gdzie został on wyprodukowany.

## Czy małe gospodarstwa rolne upadną po wejściu Polski do UE? Czy mają jakąś szansę?

Małe gospodarstwa (do 1 ha) nie zostaną

objęte dopłatami bezpośrednimi. Jednakże szansą dla wszystkich małych gospodarstw są środki dostępne w ramach Planu Rozwoju Obszarów Wiejskich (II filar Wspólnej Polityki Rolnej) przeznaczone na:

wsparcie dla gospodarstw położonych na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania (min. 2 ha) od 120 do 280 pln/ha,

- wsparcie dla gospodarstw niskotowarowych (do 5000 pln na gospodarstwo),
- programy rolno-środowiskowe,
- zalesianie gruntów (min. 0,5 ha),
- wsparcie na dostosowanie do standardów UE (do 800 pln/ha),
- renty strukturalne (min. 3 ha) w wysokości od 210% do 374% najniższej emerytury.

Szansę na wyżej wymienione środki finansowe mają gospodarstwa produkujące na rynek. Dodatkowym atutem jest specjalizacja i stosowanie metod przyjaznych dla środowiska. Koniecznym warunkiem uzyskania wsparcia jest przedstawienie realnego planu rozwoju gospodarstwa. Rolnicy posiadający działki

poniżej 1 hektara powinni dążyć do zwiększenia arealu.

## Co się dzieje z krową, która zgubiła obydwu kolczyki?

Kolczyki są zamawiane przez właściciela z wyprzedzeniem i przechowywane w gospodarstwie. Kolczyków nie wolno usuwać, zamieniać ani zastępować innymi bez zezwolenia uprawnionego administratora systemu. W przypadku zgubienia lub zniszczenia kolczyka albo utraty czytelności jego numeru, właściciel obowiązany jest wystąpić o duplikat z tym samym numerem i założyć go tej samej sztuce bydła.

## Czy kolczykowanie zawsze będzie bezpłatne?

Kolczykowanie będzie bezpłatne do końca 2003 r.

*Odpowiedzi opracowały Barbara Kubasiak i Cecylia Sereta z Gminnego Punktu Informacji Europejskiej*

## 7 i 8 czerwca weźmiemy udział w ogólnokrajowym referendum.

Już za kilka tygodni odpowiemy na pytanie: „Czy wyraża Pani/Pan zgodę na przystąpienie Rzeczypospolitej Polskiej do Unii Europejskiej?”.

Czy każdy może wziąć udział w referendum? Okazuje się, że nie. Dlatego warto już teraz zapoznać się z warunkami udziału w referendum. Podstawowym wymogiem uprawniającym do głosowania jest obywatelstwo polskie i ukończenie najpóźniej w dniu głosowania 18 lat. Nazwiska osób uprawnionych do udziału w referendum znajdują się w sporządzanym przez urzędy gmin spisie.

Dla osób, które w drugim dniu głosowania, czyli 8 czerwca 2003 r. kończą 18 lat, urzędy gmin sporządzą dodatkowy spis. Osoby te nie będą mogły głosować 7 czerwca.

Spis osób będzie można sprawdzić od 25 - 30 maja w urzędzie na pisemny (bezpłatny) wniosek.

Osoby zameldowane na pobyt czasowy zostaną ujęte w spisie urzędu stałego miejsca zamieszkania.

Osoby czasowo przebywające poza miejscem stałego zamieszkania mogą wziąć udział w głosowaniu w miejscu pobytu czasowego, jeśli złożą w urzędzie gminy wniosek o dopisanie do spisu osób uprawnionych do udziału w referendum.

Osoby, które będą przebywać w dniu referendum w szpitalach i zakładach pomocy społecznej, a także osoby przebywające w zakładach karnych i aresztach śledczych, zostaną objęte spisem osób uprawnionych do udziału w referendum sporządzonym dla obwodów utworzonych w tych jednostkach i będą mogli głosować w tych obwodach.

Osoby, które przybędą do wyżej wymienionych jednostek w przeddzień lub w dniu referendum będą mogły tam głosować,

## JAK GŁOSOWAĆ

jeśli wcześniej zaopatrzą się w zaświadczenie o prawie do głosowania.

Warto wiedzieć, że osoby czasowo przebywające poza miejscem stałego zamieszkania mogą wziąć udział w głosowaniu w miejscu pobytu czasowego (bez pobierania zaświadczenia o prawie do głosowania), jeśli złożą w urzędzie gminy wniosek o dopisanie do spisu osób uprawnionych do udziału w referendum.

Wniosek składa się najpóźniej do dnia 29 maja br. w organie ewidencji ludności w urzędzie gminy, na terenie której czasowo się przebywa.

Żołnierze pełniący zasadniczą lub okresową służbę wojskową oraz pełniący służbę w charakterze kandydatów na żołnierzy zawodowych lub odbywający ćwiczenia i przeszkolenie wojskowe, jak również ratownicy odbywający zasadniczą służbę w obronie cywilnej poza miejscem stałego zamieszkania są dopisywani do spisu osób uprawnionych do głosowania po złożeniu przez nich wniosku o dopisanie do spisu w wybranym przez siebie obwodzie znajdującym się w miejscowości, w której odbywają służbę. Wniosek taki można złożyć w urzędzie gminy od 18 do 25 maja.

Osoby niepełnosprawne mogą głosować w wybranym przez siebie obwodzie głosowania w lokalu dostosowanym do potrzeb osób niepełnosprawnych na terenie gminy, właściwej ze względu na miejsce zamieszkania. Termin złożenia wniosku upływa 29 maja.

Udział w głosowaniu poza miejscem stałego zamieszkania jest również możliwy

na podstawie zaświadczenia o prawie do głosowania, które można otrzymać w urzędzie gminy, gdzie ujęci zostaliśmy w spisie. Z zaświadczeniem takim można głosować w dowolnie wybranym obwodzie głosowania zarówno w kraju, jak i za granicą.

O wydanie zaświadczenia należy zwrócić się najpóźniej do dnia 5 czerwca.

Obywatele polscy stale zamieszkali za granicą, którzy będą przebywać w kraju w dniu referendum, mogą wziąć udział w głosowaniu w obwodzie głosowania właściwym dla miejsca ich pobytu, jeżeli w dniu głosowania przedłożą obwodowej komisji do spraw referendum ważny polski paszport oraz udokumentują, że stale zamieszkują za granicą.

Osoba zamieszkała za granicą może również głosować w kraju na podstawie zaświadczenia o prawie do głosowania wydanego przez konsula w miejscowości, w której utworzono obwód do głosowania.

Natomiast osoby stale zamieszkałe w kraju, wyjeżdżające za granicę, mające zamiar wzięcia udziału w referendum, powinny zaopatrzyć się przed wyjazdem w zaświadczenie o prawie do głosowania.

Osoby przebywające za granicą, w tym także osoby, które stale zamieszkują w kraju a nie posiadają zaświadczenia o prawie do głosowania, w celu wzięcia udziału w referendum powinny najpóźniej do 3 czerwca 2003 r. zgłosić właściwej terytorialnej placówce konsularnej, w której utworzono obwód do głosowania wniosek o dopisanie do spisu osób uprawnionych do udziału w referendum.

Lokale wyborcze czynne będą od godz. 6.00 do 20.00

- Nie chciałabym nikogo zmuszać do integracji. Chciałabym jedynie przekonać do tej idei i pomóc w jej zrozumieniu  
- powiedziała podczas spotkania z rodzicami wizytator Delegatury Kuratorium Oświaty w Bielsku-Białej Jolanta Kruzel.

## Czy powstanie oddział integracyjny?

Żeby jednak w Przedszkolu Publicznym nr 1 mógł powstać oddział integracyjny, musi się zgłosić przynajmniej troje dzieci niepełnosprawnych. Grupa integracyjna powinna liczyć w sumie 15-20 dzieci. Zajęcia prowadzi w niej równocześnie dwóch nauczycieli. Program realizowany w takim oddziale jest taki sam, jak w innych grupach. Dodatkowo pozwala się rodzicom na uczestnictwo w zajęciach. - Rodziców traktuje się jako równoprawnych partnerów. Na koniec roku dzieciom wystawia się ocenę opisową - wyjaśniała pani wizytator. - Placówka integracyjna powinna znajdować się pod opieką specjalistów. Takie przedszkole powinno zatrudniać też specjalistów z zakresu pedagogiki specjalnej czy terapii zajęciowej. Nie ukrywam też, że placówki integracyjne są dla organu prowadzącego placówkami kosztownymi.

Jakie warunki trzeba spełnić, aby dziecko mogło uczęszczać do takiego oddziału. Warunkiem podstawowym, tak jak w przypadku pozostałych dzieci, jest wypełnienie karty zgłoszenia. Dodatkowo trzeba do niej dołączyć określenie niepełnosprawności dziecka, które wykonują poradnie dla dzieci niepełnosprawnych.

Do oddziału integracyjnego mogą uczęszczać dzieci z różnymi stopniami niepełnosprawności. Jednakże, praktyka pokazuje, że najlepiej czują się w nim dzieci z upośledzeniem lekkim i

rozmaitymi dysfunkcjami narządów ruchu oraz dzieci niewidzące i niedowidzące, a także niesłyszące i niedosłyszące. Nie można jednak generalizować, bo wszystko zależy od dziecka. Na poparcie swych słów przytoczyła historię 14-letniej dziewczynki. - *Córka moich przyjaciół w wieku*



14 lat miała bardzo poważny wypadek komunikacyjny. Przez miesiąc była w stanie śpiączki mózgowej. Tylko dzięki bardzo serdecznemu podejściu nauczycieli i życzliwości wielu osób, dziewczynka mogła kontynuować naukę w swojej klasie, mimo że jej umysł nie pracował tak dobrze, jak kiedyś. Jak dobra była to wtedy decyzja, niech świadczy to, że dziś studiuje filologię angielską - przekonywała pani wizytator.

Zalety takie przedszkola są ogromne. Korzyści dotyczą wszystkich dzieci, nie tylko niepełnosprawnych. - *Dzieci zdrowe uczą się tolerancji. Poprzez zabawę z dziećmi niepełnosprawnymi, stają się świadomi inności drugiego człowieka. Małe dzieci nie zauważają bowiem*

niepełnosprawności. One oceniają innych przez to, czy ktoś jest dla nich miły i chce się z nimi bawić - dodała p. wizytator.

Zapisy do oddziału integracyjnego przyjmowane są w Publicznym Przedszkolu nr 1 w Pawłowicach, nr tel.: 4722419. Do przedszkola przyjmowane będą dzieci także spoza gminy.

Sabina Bartecka

## Mistrzyni disco

dok ze str. 1

jeszcze konkurs w Czerwoncu izajęła drugie miejsce w turnieju rankingu mistrzostw Polski, który odbył się w 2001r. w Lublińcu.

Obecnie formacja przygotowuje się do występu podczas Dni Pawłowic. Wiemy już, że przygotowała z tej okazji prawdziwą niespodziankę. Możemy już zdradzić, że będą to tańce wykonywane w technice jazzowej, przeplatane wstawkami ludowymi.

Formację prowadzi Adriana Piechoczek. W Jastrzębiu Zdroju, gdzie mieszka, prowadzi również formację tańca nowoczesnego „Klips”. Ich występ tak się kiedyś spodobał w Pawłowicach, że pomyślano o założeniu podobnej formacji. Powstała ona trzy lat temu. - Nie spodziewałam się, że dziewczyny w tak krótkim czasie odniosą już tyle sukcesów. Dziś mają ich więcej na swoim koncie niż „Klips”, szczególnie tych spektakularnych - mówi pani Adriana. - Wynika to z tego, że dziewczyny częściej trenują i mają lepszą technikę.

W formacji tańczą dwie grupy. W grupie średniej są to 8-12 latki. W grupie starszej 15-19-latki. Obecnie ćwiczy w niej 25 osób, a w grupie średniej 16 dziewcząt. Tylko 12 z nich startuje w zawodach, reszta przygotowana jest dopiero do wejścia do grupy. Zdecydowana większość pochodzi z Pawłowic. Dziewczyny, które trafiły do „Flavy”, traktują taniec całkiem poważnie. Chcą swoją przyszłość związać z tańcem, myślą już o studiach choreograficznych. Mają fantastyczne możliwości. Nie narzekają, kiedy trzeba przyjść o 6.00 rano na próbę przed występem. Dlatego nie mogą mieć żadnych problemów w szkole. To warunek podstawowy, gdyż zajęcia odbywają się trzy razy w tygodniu, od 16.00 do 21.00. Ale przed wyjazdem na turniej jest to nawet 5 i 6 razy w tygodniu.

Pani Adriana miała kontakt z tańcem nowoczesnym od najmłodszych lat. Jej mama bowiem założyła i prowadzi po dzień dzisiejszy formację „Klips”. W wieku 13 lat

zaczęła się buntować i założyła własną grupę, dla której przygotowywała układy choreograficzne. Później zaczęła się też kształcić w tym kierunku. - *Skończyłam tysiące różnych warsztatów tanecznych, nowoczesnych, jazzowych, a nawet ludowych. Skończyłam kurs instruktorski najwyższego stopnia w Krakowie.*

Pani Adriana poza formacją „Flava”, nadal wspólnie z mamą prowadzi grupę „Klips”, a także czuwa nad techniką Zespołu Pieśni i Tańca „Żory”. Zresztą także inne zespoły proszą ją o konsultacje.

Zdaniem pani Adriany każdy może nauczyć się tańczyć. - *Dziewczyny i chłopcy często boją się przyjść na zajęcia, bo są przekonani, że nie dają sobie rady - mówi pani Adrianna. - Moim zadaniem jest nauczenie tańca i nie ma osoby, która tego by nie potrafiła. Każdą osobę da się nauczyć. Oczywiście jednym to przyjdzie z łatwością, inni będą musieli się do tego solidnie przyłożyć. Dlatego zapraszam na nasze zajęcia. Szczególnie mile widziani są chłopcy.*

Sabina Bartecka



AWANS Z DRUGIEGO NA PIERWSZE Goczałkowicach i Miedznej oraz Kobiórem.

## Nasze biblioteki najlepsze w powiecie

Gminna Biblioteka Publiczna w Pawłowicach uzyskała znakomite wyniki działalności, przekraczające znacznie średnie wskaźniki wojewódzkie i znalazła się na pierwszym miejscu wśród bibliotek powiatu pszczyńskiego.

Tym samym nasza placówka znalazła się przed bibliotekami w Pszczynie,

Pierwsze miejsce dzieli zaś z biblioteką w Suszcu. Dodajmy, że w zeszłym roku z Suszkiem przegrywaliśmy.

Ranking gminnych bibliotek sporządzany jest co roku przez Bibliotekę Wojewódzką oraz Śląską w oparciu o agregatowy indeks aktywności. Jest to wskaźnik czytelnictwa liczony na 100 mieszkańców.

Gminna Biblioteka Publiczna w Pawłowicach dysponuje ponad 55 tysiącami książek. Korzysta z nich ponad 3 tys. 300 czytelników. W roku 2002 w

Gminnej Bibliotece Publicznej oraz jej pięciu filiach wypożyczono w sumie 113726 książek.

- Na sukces ten na pewno złożył się wzrost liczby zakupionych książek w roku 2002 - mówi dyrektor Gminnej Biblioteki Publicznej w Pawłowicach Halina Mańka. - W ubiegłym roku zakupiliśmy ponad 2 tys. nowych pozycji, podczas gdy w roku wcześniejszym było to 825 książek. Przeznaczaliśmy na to 45 tys. zł. Staraliśmy się stale uzupełniać nasze zbiory, szczególnie o nowości wydawnicze. Poza powieściami, bajkami i lekturami znacznie wzbogacono księgozbiór podręczny pozycjami z zakresu zarządzania, ekonomii, prawa, psychologii, pedagogiki i geografii. Bogata oferta pozycji książkowych spowodowała, że naszą

### Biblioteki w roku 2002 w liczbach

Biblioteka	zakup	czytelnicy	wypożyczenia
Osiedle	446	933	15512
Golasowice	244	247	7289
Krzyżowice	208	185	3740
Pielgrzymowice	311	577	13996
Warszowice	222	301	3869
Biblioteka Gminna	674	1081	69320



Halina Mańka,  
dyrektor Gminnej Biblioteki Publicznej

Nikomu nie udało się odpowiedzieć na wszystkie pytania

## „Jedynka” zgarnęła nagrody

W zorganizowanym po raz piąty konkursie wiedzy o gminie Pawłowice, który odbył się 30 kwietnia, wzięło udział 47 uczniów z 6 szkół podstawowych, 3 gimnazjów i liceum.

Wszyscy pisali jeden test, gdyż już od dawna wiadomo, że najczęściej o naszej gminie wiedzą uczniowie młodszy. Po raz drugi test przygotowywała nasza redakcja. Z samą wiedzą bywało różnie. Były osoby świetnie do konkursu przygotowane, ale i takie, które nie znały odpowiedzi nawet na najprostsze pytania.

Większość uczniów wiedziała ile osób mieszka w gminie i jaką powierzchnię gmina zajmuje. Uczniowie wiedzą też od kiedy funkcjonuje w Pawłowicach basen i co powstaje przy krytej pływalni. Ale nie wiedzą, że poza halą, znajdzie się tam również kompleks otwartych boisk. Okazało się, że nie znamy gminnych zespołów śpiewaczych, ani herbów sołectw. Trudności pojawiły się również przy odpowiedzi na pytania dotyczące Rady Gminy. No bo ilu radnych wchodzi w jej skład. Które sołectwa mają wspólnego radnego? Która to kadencja Rady?

Film o gminie Pawłowice, który niedawno oglądaliśmy, zatytułowany był „Pawłowice dziś i jutro, a może „Pawłowice teraz i jutro” lub „Pawłowice wczoraj i dziś”. Odpowiedzi były różne.

Jeszcze ciekawiej uczniowie rozwiązywali część trzecią testu, w której należało

przyprządkować podane nazwiska do funkcji. Okazało się, że Marek Lucjan nie jest dyrektorem GOK-u, ale sołtysem Warszowic, skarbnikiem gminy, a nawet zastępcą wójta.

Ale byli też uczniowie znakomicie do testu przygotowani. Niektórzy potrafili nawet podać laureatów Nagrody im. Karola Miarki. Wiedzieli, od którego roku wójtem naszej gminy, jest Damian Galusek. Znali nie tylko historię gminy, ale i orientowali się w jej dziejach współczesnych. A oto właśnie chodziło w teście. Chcieliśmy, aby uczniowie wykazali się wszechstronną znajomością gminy. Wiedzieli, jak wyglądają i gdzie się znajdują, ważne dla niej miejsca i budynki. Okazuje się bowiem, że nie jest z tym najlepiej. Duże trudności sprawiło uczniom rozpoznanie na zdjęciu Pomnika ofiar II wojny światowej, znajdującego się przy GOK-u, gdzie konkurs został zorganizowany.

Wśród uczniów szkół podstawowych najlepiej gminę zna sześcioklasista Mateusz Nogły z SP-1 w Pawłowicach. Zaledwie

o jeden punkt mniej zdobyła Agata Walter z tej samej szkoły. Justyna Błaszczak zajęła miejsce trzecie.

Finaliści poprzedniej edycji konkursu Paweł Błaszczak i Jakub Nogły, mimo że są już gimnazjalistami, wciąż wiedzą o gminie najwięcej. W tym roku zwyciężyli. A co ciekawe oboje zdobyli nie tylko równą ilość punktów, ale jeszcze najwięcej ze wszystkich.

Drugie miejsce komisja w składzie: Sabina Bartecka (przewodnicząca) oraz Barbara Siemieniuk i Przemysław Poloczek przyznała Magdalenie Staroń. Martyna Lasek zajęła miejsce trzecie.

Wśród licealistów najlepiej test napisał Jacek Harazin. Dwa punkty mniej zdobyła Joanna Betlej. Na trzecim miejscu znalazł się Łukasz Kaczyński.

Finaliści konkursu otrzymają atrakcyjne nagrody już w piątek 30 maja podczas „Dni Pawłowic”. SB



Telefon komisariatu w Pawłowicach 47-21-997 czynny całą dobę

**KRONIKA POLICYJNA****Okradł byłą żonę**

Swojej byłej żonie ukradł portfel z dowodem osobistym, kartą płatniczą oraz pieniędzmi w kwocie 25 zł. Zdarzyło się to 23 kwietnia w Pawłowicach. Czyżby małżeńskie porachunki?

**Uwaga na niewybuchy**

Coraz częściej mieszkańcy naszej gminy podczas wykonywania prac polowych znajdują niewybuchy pochodzące z okresu II wojny światowej. 24 kwietnia niewybuch wykopał mieszkaniec Jarząbkowic, a cztery dni później mieszkaniec Krzyżowic. 8 maja niewybuch odnalazł mieszkaniec Pielgrzymowic.

**Tablice rejestracyjne**

Dwie tablice rejestracyjne skradziono

mieszkańcowi Jastrzębia Zdroju z malucha zaparkowanego przy ul. Śląskiej w Krzyżowicach. Do kradzieży doszło 23 kwietnia pomiędzy godziną 19 a 21.

**Lup z ubezpieczeń**

W nocy 25/26 kwietnia niezany sprawca włamał się do pomieszczenia Centrum Ubezpieczeń, znajdującego się przy ul. Górniczej w Pawłowicach, skąd skradł kasetkę z pieniędzmi. Złodziej na pewno się ucieszył, gdyż w kasetce znajdowało się 5 tys. zł. Mniej powodów do radości ma poszkodowany mieszkaniec Pawłowic.

**Kradzież w spółdzielni**

W nocy 1/2 maja włamano się do

budynku administracji osiedla w Pawłowicach. Lupem złodzieja padły dwie stacje dysków. Straty spółdzielni oszacowano na 2,5 tys. zł.

**W końcu wpadli**

A na końcu dobra informacja. Policjantom naszego Komisariatu udało się złapać na gorącym uczynku sześciu sprawców kradzieży na kolei. Najpierw 8 maja ok. godz. 19.20 w rejonie nastawni „Trójka Bzie - Pniówek” na kradzieży kabla energetycznego przyłapano dwóch mężczyzn. Godzinę później w tym samym miejscu zatrzymano czterech kolejnych sprawców. Wszyscy zatrzymani są mieszkańcami Jastrzębia Zdroju.

Nie udało się na razie złapać złodziei zaworów powietrznych z wagonów kolejowych. Zawory padły lupem złodziei w nocy 25/26 kwietnia oraz 28 kwietnia i 8 maja w rejonie nastawni kolejowej Pawłowice - Górnicze. Natomiast linki dławikowe skradziono w nocy 27/28 kwietnia w rejonie Stacji PKP Pawłowice.

Oprac. SB

# Sezon skatowy zakończony

5 kwietnia zaraz po rozegraniu Turnieju Par, uroczystie zakończono i podsumowano sezon skatowy w gminie Pawłowice.

Na uroczystość zaproszono: wiceprzewodniczącego Rady Gminy Bronisława Kielkowskiego, wicewójta Mariana Bębena, inspektora ds. sportu Bożenę Wróbel oraz panią sołtys Zytę Kapel i prezesa Okręgowego Związku Skata w Rybniku Stanisława Kałużę.

Warto nadmienić, że w sezonie 2002/2003 podczas organizowanych turniejów, zmierzyło się aż 80 graczy.

Najlepszym graczem Gminnej Ligi Skatowej został Piotr Tłolka z Krzyżowic. Za zwycięstwo w klasyfikacji drużynowej puchar odebrali także gracze z Krzyżowic. Kolejny puchar wręczono Mistrzowi Pielgrzymowic, Ludwikowi Kocoltowi.

Nie tylko puchary odebrali najlepsi gracze. Były również nagrody rzeczowe, ufundowane przez Urząd Gminy.

W imieniu graczy chciałbym w tym miejscu podziękować osobom, które w jakikolwiek sposób pomogły w zorganizowaniu turnieju oraz wszystkim fundatorom nagród.

**Zwycięzcy turniejów sezonu 2002/2003**

Turniej Otwarcia - **Krzysztof Pindel**

Maraton nocny - **Bernard Korus**

II Turniej Gminnej Ligi Skatowej (GLS)

- **Piotr Tłolka**

III Turniej GLS. - **Ryszard Szweda**

IV Turniej GLS - **Bogdan Paszek**

V Turniej GLS - **Bogdan Paszek**

VI Turniej GLS - **Piotr Tłolka**

VII Turniej GLS - **Piotr Tłolka**

**Najlepsze skatowe pary**

W Turnieju Par, który miał miejsce 5 kwietnia, wzięły udział 54 osoby, w tym 5 pań.

Oto najlepsi z nich:

G. Sternadel z Pielgrzymowic i S. Grzonka z Pniówka (3834 pkt)

B. Szewczyk i J. Krentosz z Krzyżowic (3798 pkt)

S. Jasiński i B. Paszek z Pawłowic Osiedla (3754 pkt)

M. Węgrzynowicz i B. Woźnica z Krzyżowic (3735 pkt)

T. Foltyn i L. Reclaw z Pniówka (3574 pkt)

M. Kielkowski i S. Reclik z Pielgrzymowic (3383 pkt)

J. Fizia i R. Szweda z Krzyżowic (3292 pkt)

J. Bugiel i P. Ćmok z Pielgrzymowic (3167 pkt)

S. Oślizło i T. Szymaniec z Pawłowic Osiedla (3064 pkt)

S. Oślizło i P. Oślizło z Pawłowic Osiedla (2964 pkt)

**O puchar Prezesa Górnośląskiego**

2 maja nasi gracze wzięli udział w pierwszym drużynowym turnieju pod

I Grand Prix Pielgrzymowic - **Józef Bugiel**

II Grand Prix Pielgrzymowic

- **Bernard Korus**

III Grand Prix Pielgrzymowic

- **Jan Kielkowski**

IV Grand Prix Pielgrzymowic - **Alojzy Król**

Mistrzostwa Pielgrzymowic

- **Ludwik Kocolt**

Turniej Par - **Sternadel, Grzonka**

nazwą Puchar Śląskich Miast i Gmin, rozgrywanym w ramach „Śląskich Godów”. Ośmioosobowa reprezentacja naszej gminy miała okazję zagrać z najlepszymi zawodnikami w Polsce. Gminie Pawłowice reprezentowali: Marek Kielkowski i Ferdynand Kielkowski z Pielgrzymowic, Piotr Tłolka, Ryszard Szweda, Herbert Niemiec, wszyscy z Krzyżowic, a także Stanisław Jasiński, Tomasz Szymaniec i Krzysztof Lubski z Osiedla.

Poziom był bardzo wysoki i aby dorównać przeciwnikom, musimy jeszcze trochę poćwiczyć.

**Czy wiesz, że...**

... nasi gracze wzięli udział w Mistrzostwach Powiatu, zdobywając szóste miejsce na 19 startujących zespołów oraz osiemnaste miejsce indywidualnie na 71 graczy.

... gracze z naszej gminy uczestniczą w rozgrywkach ligowych. Na 14 zespołów Ligi Okręgowej po dwóch kolejkach zajmują trzecie miejsce w tabeli.

... trzech graczy reprezentowało sekcję „Walec 2002” w Grand Prix Polski. W turnieju wzięło udział 412 graczy, a kapitan naszej drużyny Marek Kielkowski uplasował się w pierwszej setce.

**Zaproszenie na turniej**

Wszystkich skaciorzy naszej gminy zapraszamy na turniej o puchar prezesa sekcji skatowej „Walec” Pawłowice, który odbędzie się 24 maja (tj. sobota) w sali OSP Pielgrzymowice o godzinie 19.00.

Oprac. Ferdynand Kielkowski

**XII Dni Pawłowic 30 maja - 1 czerwca****30 maja (piątek), plener przy GOK**

- 10.00 festiwal Twórczości Szkolnej  
 14.00 wręczenie nagród laureatom konkursów przedmiotowych  
 17.00 wręczenie odznaczeń „Za zasługi dla Gminy Pawłowice”  
 19.00 koncert laureatów „Sali Prób 2003” De Javu (Jastrzębie), Hodo (Tychy) Mary Jane (Pszczyna)

**31 maja (sobota)**

- 9.00 I Targi Wspierania Przedsiębiorczości (GOK Pawłowice)  
 10.00 III Powiatowy Turniej Piłki Nożnej (boisko przy SP-2 w Pawłowicach)  
 15.00 Festyn (plener przy GOK)  
 15.10 Kapela Wałyncioki  
 16.30 Kabaret Rak  
 18.00 Dwie Korony (przeboje Krzysztofa Klenczona)  
 19.20 "Zostań Europejczykiem" - konkurs dla gimnazjalistów  
 20.00 Zabawa z big-band'em SMK KWK „Zofiówka” zespół taneczny ZEZ z Jastrzębia Zdroju.

**1 czerwca (niedziela)**

- 9.00 finał III Powiatowego Turnieju Piłki Nożnej (boisko przy SP Nr 2 w Pawłowicach)  
 12.00 otwarcie placu zabaw przy Domu Kultury na Osiedlu ( wstęp na wszystkie urządzenia gratis)  
 13.00 debata "Za i przeciw", GOK Pawłowice  
 14.00 przemarsz orkiestry dętej KWK „Pniówek” z osiedla do GOK-u  
 15.30 koncert Kasi Danek z zespołem „Kurzband” (plener przy GOK)  
 16.00 mecz pomiędzy reprezentacją KWK "Pniówek" i Radą Gminy Pawłowice (boisko przy SP 2)  
 17.00 zabawy dla dzieci, gry i konkursy „Duo Fix”  
 18.00 zespół wokalny „Słoneczni” z Pałacu Młodzieży w Katowicach  
 19.00 Grzegorz Spyra i jego goście w programie dla dzieci  
 20.15 Formacja Taneczna „FLAVA”  
 20.30 koncert zespołu „Levusi”  
 21.15 pokaz sztucznych ogni

**Ponadto:**

- w centrum Pawłowic będzie czynne wesołe miasteczko
- prezentacje krajów członkowskich UE, a w niedzielę czynny będzie Gminny Punkt Informacji Europejskiej
- na imprezach przy GOK-u liczne stoiska gastronomiczne

**Urząd Gminy w Pawłowicach informuje, że dnia 31 maja 2003 r. odbędą się w Gminnym Ośrodku Kultury w Pawłowicach przy ul. Zjednoczenia 67 "I Targi Wspierania Przedsiębiorczości"**

Targi skierowane są do wszystkich przedsiębiorców z terenu naszej gminy i mają na celu dostarczenie informacji na temat działających w najbliższym otoczeniu instytucji, które zajmują się wspieraniem sektora małych i średnich przedsiębiorstw i ułatwienie im nawiązania współpracy z tymi podmiotami.

Zapraszamy również osoby, które zainteresowane są rozpoczęciem własnej działalności gospodarczej.

W targach udział potwierdzili:

Bank Spółdzielczy w Pawłowicach, ING Bank Śląski SA Oddział w Pawłowicach, Bank PKO BP Pszczyna, Agencja Rozwoju i Promocji Ziemi Pszczyńskiej Pszczyna, Fundusz MIKRO Katowice, Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości SA Żory, Agencja Rozwoju Regionalnego Bielsko-Biała, Górnicza Agencja Pracy Pawłowice i Centrum Euro Info przy GARR SA Katowice.

## ZATRUDNIĘ LAKIERNIKA SAMOCHODOWEGO ORAZ UCZNIÓW NA 2003/04r.

tel. (033) 857 33 55  
kom. 0504 269 645

## Festyn promujący integrację Polski z Unią Europejską

18 maja - Dom Kultury w Pawłowicach  
Osiedlu

14.00-15.30 – prezentacje sceniczne szkół w ramach konkursu na najciekawsze stoisko promujące kraj kandydujący do Unii Europejskiej. Szkoły zapraszają na stoiska: Słowenii, Łotwy, Estonii, Czech, Cypru, Malty oraz Węgier.

15.30-17.00 – występ KAPELI BAWARSKIEJ

17.00-17.45 – „Jeśli teraz NIE – to kiedy TAK – rozmowa panelowa o Unii Europejskiej.

Wezmą w niej udział:

**Tomasz Tomczykiewicz** – poseł na Sejm RP

**Jacek Soska** – prezes Wiejskiego Centrum Informacji Europejskiej, członek Środowiskowej Rady Programu „Polska w Unii Europejskiej”, poseł na Sejm RP

**Eleni Ikonomou** – wolontariusz Polskiej Fundacji im. Roberta Schumana

**Przedstawiciel Biura Integracji Europejskiej** przy Urzędzie Wojewódzkim w Katowicach,

**Damian Galusek** – wójt Gminy Pawłowice  
Rozmowę poprowadzi redaktor Telewizji Regionalnej Katowice **Wiesław Głowacz.**

17.45-18.00 – ogłoszenie wyników konkursu dla szkół

18.00-19.30 – występ zespołu STONEHENGE

19.30-21.00 – występ zespołu LEVUSI

21.00-22.30 – występ zespołu TRAMALL

## Marek Szoltysek w Pawłowicach

Już 22 maja do Pawłowic zawita Marek Szoltysek - znawca i popularyzator folkloru śląskiego, autor wielu książek pisanych gwara śląską, m.in.: „ABC Ślązoka”, „Ślązoki nie gęsi”.

Organizator, którym jest Gminna Biblioteka Publiczna, przewidział dwa spotkania. Pierwsze z nich odbędzie się o godz. 11.00 w sali Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach. Następnie o godz. 13.00 pisarz spotka się z uczniami Szkoły Podstawowej w Pielgrzymowicach.

## AGA Komputer

- ☛ sprzedaż sprzętu komputerowego na indywidualne życzenie klienta, z dostawą do domu
- ☛ NAPRAWA KOMPUTERÓW ORAZ POMOC w ich rozbudowie

GWARANTUJEMY: konkurencyjne ceny, szybka realizacja, zamówień, korzystne gwarancje!

AGA  
Komputer

Warszowice, ul. Osieńska 6  
tel. 47 29 777 lub 0 600 033 807

ZAPRASZAMY!

AGA  
Komputer

# Młodzi piłkarze z Pielgrzymowic pojechali do Niemiec Rewizyta w Bawarii

W nocy 29 kwietnia młodzi piłkarze z Pielgrzymowic wyjechali do Wasserburga, miasteczka w Bawarii, położonego niedaleko Monachium. Złożyli rewizytę klubowi sportowemu TSV 1880 Wasserburg, którego zawodników gościliśmy w naszej gminie latem ubiegłego roku.

Do Niemiec pojechali 22 uczniów Szkoły Podstawowej w Pielgrzymowicach. Towarzyszyła im pani dyrektor Małgorzata

przygotowany. Chłopcy mogli pograć nie tylko w piłkę nożną, ale też zwiedzić okolice. – *Byliśmy w ratuszu u burmistrza Wasserburga* – opowiadał mi Paweł Hojbach. – *Było tam wtedy akurat wesele. Państwo Młodzi ubrani byli w stroje bawarskie. Nie obrzucano ich jednak kwiatami czy ryżem, jak to ma miejsce u nas, ale bańkami mydlanymi. Był tam też balkonik, z którego kiedyś wieszano*

Pielgrzymowic zagraли z zawodnikami TSV Wasserburg. Najwięcej, bo 8 bramek zaliczył Paweł Hojbach. Po obiedzie pożegnali się jeszcze ze swoimi niemieckimi znajomymi i wyruszyli do Polski. Ale na tym atrakcji nie koniec. Opiekunowie grupy wpadli bowiem na pomysł, aby pod drodze zwiedzić przepiękną miejscowość Passau, gdzie stykają się trzy



Chłopcy odbierają dyplom za IV miejsce w turnieju z drużynami Wasserburga.



Wizyta w ratuszu u burmistrza Wasserburga

Kielkowska oraz trener Łukasz Skrzyński i inspektor ds. sportu Urzędu Gminy Bożena Wróbel.

Z Pielgrzymowic chłopcy wyjechali już o 3 w nocy. Nie mieli problemów ze wstawaniem, bo bardzo cieszyli się na ten wyjazd. Co innego, zapewniali mnie chłopcy, gdybyśmy musieli iść do szkoły.

ludzi za złe uczynki.

W piątek uczniowie spotkali się ze swoimi niemieckimi kolegami na basenie. – *Walczyliśmy z nimi o statek. Nasi opiekunowie określili to nawet jako III wojnę światową* – mówi Łukasz Kielkowski.

W sobotę piłkarze z Pielgrzymowic pojechali na wycieczkę do Monachium, gdzie na tamtejszym stadionie chłopcy obejrzelі mecz FC Bayer z FC Kaisseslautern. – *Mecz super. Jeszcze nigdy nie byłem na takim stadionie. Było tam 60 tys. kibiców. Wygrał Bayer 1:0, a bramka padła na samym końcu* – opowiada Kamil Wierzelewski. – *Dostaliśmy szalik Bayer'u i kurtkę naszego zaprzyjaźnionego klubu z Wasserburga.*

Nie mniej emocji towarzyszyło chłopcom przy zwiedzaniu Muzeum BMW. – *Było tam auto przecięte na połowę a nawet silniki samolotowe. Podobał mi się zwłaszcza jeden sportowy samochód* – zdradził nam Patryk Orszulik.

W pamięci pozostała również wieża telewizyjna. – *Wieża odchylała się nawet o 1,5 metra od pionu. Dziwne uczucie. Wjechaliśmy na taras widokowy znajdujący się na 185 piętze. Z góry rozciągał się wspaniały widok na miasto i ośnieżone Alpy* – powiedział nam Adrian Zaprzalski.

Następnego dnia piłkarze z

niemieckie rzeki.

Do Polski wrócili w poniedziałek 5 maja o 7.00 rano. Dla zdecydowanej większości z nich był to pierwszy wyjazd do Niemiec. Uczniowie za pobyt w Niemczech nic nie płacili. Pokrywali tylko koszt wejściówek (ok. 15 euro). O ich noclegi i wyżywienie zadbała strona niemiecka. Natomiast transport do Niemiec współfinansowała Polska – Niemiecka Współpraca Młodzieży, zajmująca się organizacją wymiany szkolnej i pozaszkolnej.

Najprawdopodobniej na tym pierwszym wyjeździe się nie skończy. – *Mam nadzieję, że nawiązana współpraca będzie kontynuowana i rozciągnie się także na inne płaszczyzny* – liczy pani Bożena Wróbel. – *Chciałabym bardzo, aby prowadzona była stała wymiana młodzieży z całej gminy. A może w Wasserburgu odbyłyby się „Dni Pawłowic”, a w Pawłowicach „Dni Wasserburga”?*

Myszę, że jest to jak najbardziej możliwe. Pierwszy krok w tym kierunku już został zrobiony.

Sabina Bardecka



Na stadionie olimpijskim w Monachium.

O wyjeździe do Niemiec młodzi piłkarze opowiadali z entuzjazmem i radością. I wcale się im nie dziwił. Program wyjazdu był świetnie



Z kolegami i trenerami TSV Wasserburg, tuż przed wyjazdem do Polski



Cała wycieczka w komplecie

Wydawnictwo Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach - Redaktor Sabina Bardecka  
 Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca.  
 Zastrzega też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.  
 Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 67; tel. 47-22-570, www.gokpawlowice.hg.pl  
 Skład i druk: INFOPAKT Rybnik, tel. 423-85-90, 423-85-51, biuro@infopakt.pl

**RACJE**  
 GMINNE